

ENGLISCH
KRIMIS FÜR KIDS
DEUTSCH

WERNER FÄRBER
Forged Money
Falschgeld



Langenscheidt

Inhalt

Redaktionskonferenz	5
Ein Anfang	14
Gelbe Seiten	29
Kriminelle Machenschaften	42
Schlag auf Schlag	47
Ohne Quittung? Nichts zu machen!	59
In die Enge getrieben	68
Neue Pläne	85
Da sind es nur noch zwei	91
Unternehmen Spielgeld	97
Überraschung	107
Belohnungen	115

Redaktionskonferenz

Timothy hastet durchs Schulgebäude. Treppe rauf, Treppe runter, kreuz und quer durch alle Gänge. Er geht erst seit drei Tagen zur *Secondary School* und kennt sich noch nicht so richtig gut aus. Endlich entdeckt er im Kellergeschoss den Raum, in dem die erste Redaktionskonferenz für die Schulzeitung stattfinden soll.

Timothy ist fast zwanzig Minuten zu spät. Er zögert. Er kommt äußerst ungern zu spät. Wenn man als Nachzügler die Tür aufmacht, zieht man immer alle Blicke auf sich. Timothy lauscht an der Tür. Nichts. Er klopft. Keine Antwort. Vorsichtig dreht er am Türknauf und betritt den Raum.

Keiner da. Seltsam. Ist er schon wieder falsch? Er zieht das Kursprogramm für das neue Schuljahr aus der Tasche. **First meeting for new school magazine: Room 007.**

Timothy kehrt zurück in den Flur und schaut auf das Schild neben der Tür. Alles richtig. Wieso ist keiner hier? Wo ist Mr Stevens, der die Schulzeitungskinder betreuen soll? Wo stecken Helen, Ricky,

secondary school weiterführenden Schule

meeting Treffen

for für

Upton und Tamara, seine Freunde aus der *Primary School*?

Die vier waren von dem Aufruf zur Mitarbeit an der Schulzeitung doch genauso begeistert wie er. Gemeinsam haben sie schon am Zeitungsprojekt der *Primary School* teilgenommen. Als sie Mr Stevens Aushang für die Schulzeitung am Schwarzen Brett entdeckten, trugen sie sich als Erste in die Liste ein. Und als Letzte.

Damit scheinen Timothy und seine vier Freunde wie schon in der *Primary School* den harten Kern der Zeitungsredaktion zu bilden.

Vor zwei Jahren, als seine Familie wegen Mamas neuer Stelle von Münster nach York umgezogen ist, hätte Timothy nie im Leben daran gedacht, sich an einer englischsprachigen Schulzeitung zu beteiligen. Englisch reden? Kein Problem. Aber beim Schreiben haperte es anfangs doch sehr.

Dann lernte er noch während der Sommerferien Tamara kennen. Sie wohnt mit ihrer Familie im anderen Teil der Doppelhaushälfte, die seine Eltern gekauft haben. Der Zufall wollte es, dass Tamara in genau die 5. Klasse ging, in die Timothy zum Schuljahresanfang gesteckt wurde. Weil sie sich unbedingt am Schulzeitungsprojekt der *Primary School* beteiligen wollte, klinkte sich Timothy einfach mit ein. Schließlich fand er Tamara auf Anhieb nett.

primary school Grundschule

Anfangs war die Schreiberei in der fremden Sprache richtig anstrengend. Timothy's Vater kommt zwar ursprünglich aus England und hat von klein auf Englisch mit ihm gesprochen, aber *geschrieben* hat Timothy vor dem Umzug kaum. Inzwischen ist er auch im Schriftlichen ziemlich fit.

Nun kehrt Timothy in den kargen Kellerraum zurück und sieht auf dem Tisch eine Nachricht:

The school magazine project has been cancelled. There are only five pupils on the list, and not one came to the meeting. I waited until 2.15 pm. You'll have to join another workshop, I'm afraid.

C. Stevens

7

Timothy kann nachvollziehen, dass der Lehrer keine Lust mehr hatte, noch länger zu warten. Fünf Leute, alle zu spät, und dann auch noch dieser abgelegene

has been cancelled wurde gestrichen

there are es gibt

only nur

list Liste

not kein

one einziger

came ist gekommen

until bis

will have to join werdet euch anschließen müssen

another einem anderen

I'm afraid fürchte ich

Kellerraum. Durch das Fenstergitter sieht er die Beine vorbeieilender Schüler. Waren das Upton, Helen, Ricky und Tamara? Aufgrund der Schuluniformen, die alle tragen, ist Timothy nicht sicher.

Er setzt sich an den Tisch und wartet. Bestimmt kommen die vier noch. Ob sich Mr Stevens versöhnlich zeigt, wenn sie ihm ein paar gute Ideen vorlegen? Timothy holt seine halbfertige Rätselseite aus der Tasche. Es klopft an der Tür.

"Yes!", ruft Timothy, ohne sich umzudrehen. "**Do you know what time it is?**", fragt er, damit die anderen glauben, er selbst wäre pünktlich gewesen.

"Erm, yes - 2.30", antwortet eine Unbekannte. "Is this the room where the **chess club is meeting?**"

Timothy blickt über die Schulter und sieht eine ältere Schülerin.

"No, this is the room for the school magazine. Why **don't you ask the secretary?** She'll know."

do you know wisst ihr
what time wie viel Uhr
chess club Schachclub
is meeting sich trifft
don't you ask fragst du nicht
secretary Sekretärin

"Himm. She's **the one** who told me it was here",
antwortet die andere. "**Thanks anyway.**"

"**You're welcome**", sagt Timothy.

Kaum ist sie draußen, kommen Helen, Ricky, Upton
und Tamara.

"Where've you **been**?", fragt Timothy.

"Sorry, man", antwortet Ricky. "**We couldn't find**
the room."

"We've been everywhere", sagt Tamara genervt.

"Miss Marple **sent** us to Room 207 on the **second**
floor", beschwert sich Upton.

"Miss who?", fragt Timothy.

"Miss Marple, our school secretary", antwortet
Upton. "You know **her**."

the one diejenige

told gesagt hat

me mir

was sei

here hier

Thanks. Danke.

anyway trotzdem

You're welcome. Gern geschehen.

have been seid gewesen

couldn't konnten nicht

find finden

sent hat geschickt

second zweiten

floor Stock

her sie

Timothy lacht. "I know who she is, but I **didn't know that** was her **nickname**. Miss Marple – that's **funny!**" Als Krimi-Fan kennt er natürlich Agatha Christies Heldin Miss Marple.

"But it's her **real** name", widerspricht Helen.

"**Really?**" Timothy kann es kaum glauben.

Tamara nickt. "Really! And the geography teacher is called Dr Watson."

Auch Upton schüttelt den Kopf. "I didn't know I was going to **detective school**."

"Detective? You?", spottet Timothy. "You **can't even** find the right room!"

"If this is a detective school it's **exactly** the right **place** for me", meint Ricky. Vor den Sommerferien hat er zufällig herausgefunden, wo ein Lehrer seine Tasche verloren hatte. Seitdem hält er sich für Sherlock Holmes.

didn't know wusste nicht

that das

nickname Spitzname

funny lustig

real richtiger

really wirklich

detective school Detektivschule

not even nicht mal

if wenn

exactly genau

place Ort

“**Anyway** – Miss Marple sent us up to the second floor. The chess people **were** in Room 207.”

“I know **someone** who’s looking for **them**”, brummt Timothy.

“The people from the chess club sent us to Room 307, where we **found** the guitar club”, sagt Tamara.

Ricky lässt sich auf einen Stuhl sinken. “And they **finally** sent us to the **basement**. So here we are.”

Auch Tamara nimmt Platz und legt Block und Bleistift zurecht. Fein säuberlich parallel nebeneinander.

“Can we **start now**?”

“Where’s Mr Stevens?”, fragt Helen. “**Shouldn’t we** wait for the teacher?”

“You’ll be waiting a long time.” Timothy schiebt ihnen den Zettel hin. “He **left** us a **note**. **That’s it**, I **guess**.”

anyway jedenfalls

were waren

someone jemanden

them sie

found gefunden haben

finally endlich

basement Keller

start anfangen

now jetzt

should we sollten wir

left hat dagelassen

note Zettel

That’s it. Das war’s.

guess vermute



"But he can't cancel the magazine **before** we've even started", beschwert sich Helen.

"I guess he can", stellt Tamara fest.

"You were **late**, too, **then**", kombiniert Ricky, nachdem er die Uhrzeit auf Mr Stevens Zettel entdeckt hat.

before bevor

late spät dran

then also

Timothy übergeht den Vorwurf. "Listen. Do we really need a teacher? We can start a school magazine **on our own**, can't we?"

"Right! Who needs a teacher?", fragt Upton.

"We can't write and **publish** a **whole** magazine **without** a teacher's **help**", meint Helen. "I don't want to **put a lot of work into** it and write **articles** for nothing."

"**Well**, I think we should **at least try**. Any **brilliant** ideas for our first **issue**?", sagt Tamara.

Timothy schiebt seine Rätselseite in die Tischmitte. "We can **work on this**."

on our own allein
publish herausgeben
whole ganzes
without ohne
help Hilfe
a lot of viel
work Arbeit
put into hineinstecken
articles Artikel
well nun
at least wenigstens
try versuchen
brilliant großartigen
issue Ausgabe
work arbeiten
on this daran

1	S	E	A	S	O	N					
2				C							
3			C	H	O	C	O	L	A	T	E
4	B	U	T	T	O	N					
5				O							
6		P	O	L	I	C	E				
7	B	I	C	Y	C	L	E				
8	A	Q	U	A	R	I	U	M			
9			F	R	O	G					
10	S	P	I	D	E	R					
11	H	O	L	M	E	S					
12			W	A	T	E	R				
13	D	R	A	G	O	N					
14				A							
15				Z	E	B	R	A			
16	M	O	B	I	L	E					
17		D	E	N	T	I	S	T			
18			H	E	A	V	Y				